

## 683952-2026 - Kompetizzjoni

**Il-Ġermanja – Servizi ta' drenaġġ, skart, tindif u ambjentali – Jahresvertrag Entsorgung  
Reststoffe der Stadtentwässerung Celle  
OJ S 192/2026 05/10/2026  
Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard  
Servizzi**

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stadtentwässerung Celle

Email: [d.hohaus@gpp-recht.de](mailto:d.hohaus@gpp-recht.de)

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika, ikkontrollat minn awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Protezzjoni tal-ambjent

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Jahresvertrag Entsorgung Reststoffe der Stadtentwässerung Celle

Deskrizzjoni: Entsorgung von Rechengut und Kanalsand der Stadtentwässerung Celle Das Rechengut, Sandfangrückstände sowie Grobstoffe der Kanalreinigung werden in Containern /Absetzmulden getrennt gesammelt. Der Auftragnehmer hat folgendes Leistungsbild zu erbringen: - Gestellung von geeigneten Absetzmulden mit Entwässerungsstützen in ausreichender Zahl sowie deren Transport, - regelmäßige Übernahme (1-2 Wochen) der Reststoffe von: - Rechengut (ASN190801) ca.185t/Jahr, - Sandfangrückstände (ASN190801) ca.180t/Jahr, - Grobstoffe Kanalreinigung (ASN200306) ca. 60t/Jahr, - Verwiegung auf der Waage des Klärwerks Celle, - Entsorgung/Verwertung der Reststoffe, - Führen der Entsorgungsnachweise, - Jährliche Dokumentation der Entsorgung der angefallenen Reststoffe gemäß den gesetzlichen Anforderungen/Vorschriften.

Identifikatur tal-proċedura: 8ffa54e1-dc9f-41d2-846b-eb6ecb1af22e

Identifikatur intern: 68.2026.0009

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90000000 Servizi ta' drenaġġ, skart, tindif u ambjentali

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Allerstraße 8 g

Belt: Celle

Kodiċi postali: 29225

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Celle (DE931)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Kläranlage Celle

##### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YFHM2MM#

**Bażi legali:**

### 2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż, Dokument tal-Akkwist

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali: ja

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali: ja

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi: ja

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu: ja

Frodi: ja

Il-korruzzjoni: ja

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin: ja

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi: ja

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali: ja

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali: ja

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali: ja

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol: ja

Insolvenza: ja

Assijiet amministrati minn likwidatur: ja

L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi: ja

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali: ja

Imġiba professjonali serjament ħażina: ja

Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni: ja

Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist: ja

Involviment dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist: ja

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra: ja

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura: ja

## 5. Lott

---

### 5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Jahresvertrag Entsorgung Reststoffe der Stadtentwässerung Celle

Deskrizzjoni: Abtransport und der Entsorgung von anfallenden Reststoffen der Kläranlage

Celle. Dabei handelt es sich um folgende Reststoffe: Abfallschlüsselnummer 190801

("Rechenrückstände") Abfallschlüsselnummer 190802("Sandfangrückstände")

Abfallschlüsselnummer 200306("Abfälle aus der Kanalreinigung"). Die Abfuhr des Rechen-,

Sandfang- und des Grobstoffabscheiderguts sind alle 1 bis 2 Wochen durchzuführen. Bei

Bedarf, eher selten, muss kurzfristig zusätzliche Abfuhr sichergestellt werden. Der AN ist

gehalten, durch eine maximale Ladekapazität die Anzahl der Abfahrten so gering wie möglich

zu halten. Die abzufahrenden Reststoffe werden mit der auf dem Klärwerk Celle vorhandenen

geeichten Waage vor dem Abtransport gewogen. Gestellung Absetzmulden: - Rechengut und

Sandfanggut werden getrennt in Behältergröße 10 m³ gesammelt. Es müssen immer mind. 5

Absetzmulden 10m³ offen auf der Kläranlage Celle vorgehalten werden. - Der Austrag des

Grobstoffabscheiders wird in 5m³ Absetzmulden gesammelt. Diese werden AG-seitig gestellt. -

Gewichtverteilungen im langjährigen Mittel pro Behälter offen: Rechengut rd. 4,5 t,

Sandfanggut rd. 8,0 t, Austrag Grobstoffabscheider rd.3,5 t. - Die Absetzmulden stehen

während der kontinuierlichen Befüllung auf einem AG-seitigen Anhängersystem. Der AG

rangiert den befüllten Container aus der Rechenhalle heraus und stellt diese gut zugänglich

ab. Weitere Informationen zum Auftragsgegenstand und den Bedingungen der Auftragserfüllung können den Vergabeunterlagen, insbesondere dem Leistungsverzeichnis entnommen werden.

Identifikatur intern: 68.2026.0009

#### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90000000 Servizi ta' drenaġġ, skart, tindif u ambjentali

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Allerstraße 8 g

Belt: Celle

Kodiċi postali: 29225

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Celle (DE931)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Kläranlage Celle

#### **5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Tul ta' żmien: 1 Sena

#### **5.1.4. Tiġdid**

Numru massimu ta' tiġdid: 4

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: Die hier ausgeschriebenen Leistungen entsprechen einer Vertragslaufzeit von einem Jahr. (01.01.2027 bis 31.12.2027) Der Vertrag verlängert sich stillschweigend jeweils um 1 Jahr bis zu einer Laufzeit von 5 Jahren. Der Vertrag kann von beiden Vertragsparteien mit einer Frist von 4 Monaten vor Ablauf des Vertragsjahres gekündigt werden. Der Vertrag wirkt nach, bis die Entsorgung der letzten Reststoffmengen, die bis zum Vertragsende ausgetragen wurden, abgeschlossen ist.

#### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

##### **Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Għadha mhijiex magħrufa

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż, Dokument tal-Akkwist

Kriterju: Ċertifikati minn istituti ta' kontroll tal-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: - Gültiges Efb-Zertifikat oder gleichwertige Nachweise des AN incl. Anlagen (zertifizierte Betriebsstätte und Tätigkeiten) aus denen insbesondere eine Transportgenehmigung für die ausgeschriebenen Abfälle hervorgeht. - Gültiges Efb-Zertifikat oder gleichwertige Nachweise der Entsorgungsanlagen incl. Anlagen (zertifizierte

Betriebsstätte und Tätigkeiten). Sofern der Bieter über keine Efb-Zertifikate verfügt, hat er seine Eignung durch vergleichbare Nachweise zu erbringen. Dies können auch verschiedene Einzelnachweise, die zusammen einen vergleichbaren Inhalt der Efb-Zertifikate haben, sein.

Kriterju: Rekwiziti ekonomiçi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Bieter hat folgende Angaben zu machen: - Name des Unternehmens, - Adresse des Unternehmens, - Rechtsform, - Gründungsjahr, - Name des rechtlich Verantwortlichen, - Ansprechpartner für die Ausschreibung, - Telefon, - E-Mail-Adresse, - Internetadresse, - Filialen oder assoziierte Büros im In- und Ausland, - Eigenerklärung, dass keine Ausschlussgründe gem. §§ 123 und 124 GWB vorliegen, - Eigenerklärung zur Einhaltung von Russland-Sanktionen, - Tariftreueerklärung, - Nachweis über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung für Personen-, Vermögens- und Sachschäden oder Eigenerklärung mit Nennung der Deckungshöhe, - Erklärung über den Gesamtumsatz des Bewerbers in den letzten drei Geschäftsjahren (bei Bewerbergemeinschaft von jedem Mitglied einzureichen), - Erklärung über den Gesamtumsatz mit Leistungen, die mit vergleichbaren Entsorgungstätigkeiten erzielt worden sind, der letzten drei Geschäftsjahre (bei Bewerbergemeinschaft von jedem Mitglied einzureichen), - Unbedenklichkeitsbescheinigung des zuständigen Finanzamtes.

#### 5.1.10. Kriterji tal-ġhoti

**Kriterju:**

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Der Preis ist das alleinige Wertungskriterium. Bewertet wird der Gesamtpreis ermittelt aus dem vom Bieter komplett ausgefüllten Leistungsverzeichnis.

Kategorija tal-kriterju tal-ġhoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-ġhoti: 100

#### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YFHM2MM/documents>

**Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:**

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YFHM2MM>

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

**Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YFHM2MM>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jittgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 03/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 2 Xhur

**Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:**

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Der Auftraggeber behält sich die nicht diskriminierende Nachforderung von Erklärungen, Nachweisen und Unterlagen vor. Ein Anspruch auf das Nachreichen von Unterlagen nach Ablauf der Angebotsfrist besteht für die Bieter nicht.

**Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:**

Data tal-ftuħ: 03/11/2026 10:01:00 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Gültiges Efb-Zertifikat oder gleichwertige Nachweise des AN incl. Anlagen (zertifizierte Betriebsstätte und Tätigkeiten) aus denen insbesondere eine Transportgenehmigung für die ausgeschriebenen Abfälle hervorgeht. Gültiges Efb-Zertifikat oder gleichwertige Nachweise der Entsorgungsanlagen incl. Anlagen (zertifizierte Betriebsstätte und Tätigkeiten). Diese Zertifikate oder die ersatzweise vom Bieter bereitgestellten Nachweise müssen während der Auftragslaufzeit durchgehend aufrecht erhalten werden. Dem Auftraggeber sind auf Verlangen aktuelle Nachweise oder Zertifikate vorzulegen.

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: le

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

**5.1.15. Tekniki**

**Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

**5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami**

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen ist der Antrag unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; wobei der Ablauf der Frist nach § 134 des Gesetzes gegen

Wettbewerbsbeschränkungen unberührt bleibt, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Angebotsfrist gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, ebenfalls nicht spätestens bis zum Ablauf der der Angebotsfrist gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, oder mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Stadtentwässerung Celle

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Stadtentwässerung Celle

## 8. Organizzazzjonijiet

---

**8.1. ORG-0001**

Isem uffiċjali: Stadtentwässerung Celle

Numru tar-registrazzjoni: DE 115120730

Indirizz postali: Allerstraße 8 f + g  
Belt: Celle  
Kodiċi postali: 29225  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Celle (DE931)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [d.hohaus@gpp-recht.de](mailto:d.hohaus@gpp-recht.de)  
Telefown: 0049 5141 12 6890

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

**8.1. ORG-0002**

Isem uffiċjali: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen

Numru tar-registrazzjoni: t:04131153308

Indirizz postali: Auf der Hude 2

Belt: Lüneburg

Kodiċi postali: 21339

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [vergabekammer@mw.niedersachsen.de](mailto:vergabekammer@mw.niedersachsen.de)

Telefown: 04131153306

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

**8.1. ORG-0003**

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefown: +49228996100

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: fcbff6be-805c-4635-8bdf-2070b85da6cb - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbaġħat l-avviż: 02/10/2026 08:36:33 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,  
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 683952-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 192/2026

